

中古华化 袄教考述

张小贵 著

考古新视野丛书

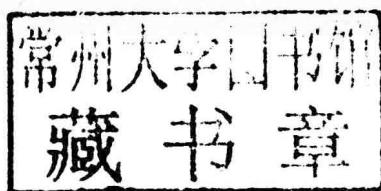


文物出版社

考 古 新 视 野 丛 书

中古华化袄教考述

● 张小贵 著



文物出版社

责任编辑:刘 婕

责任印制:梁秋卉

图书在版编目(CIP)数据

中古华化袄教考述 / 张小贵著. —北京:文物出版社, 2010. 3

(考古新视野丛书 / 葛承雍主编)

ISBN 978-7-5010-2935-8

I. ①中... II. ①张... III. ①袄教—宗教考古—中国—古代 IV. ①B983②K871.43

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2010)第 040086 号

中古华化袄教考述

张小贵 著

文物出版社出版发行

(北京市东直门内北小街 2 号楼 100007)

<http://www.wenwu.com>

E-mail: wcb@wenwu.com

精美彩色印刷有限公司印刷

新华书店经销

850×1168 1/32 印张:8

2010 年 3 月第 1 版 2010 年 3 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-5010-2935-8 定价:35.00 元

作者简介

张小贵，男，祖籍山东威海。

1996~2000年在北京师范大学历史系学习，获历史学学士学位。2000~2006年在中山大学历史系学习，相继获历史学硕士、博士学位。2006年至今，在暨南大学历史系任教。研究领域为古代外来宗教文化史。曾在《欧亚学刊》、《中华文史论丛》、《华学》、《西域研究》、《敦煌吐鲁番研究》等刊物发表学术论文十数篇。合译《伊朗琐罗亚斯德教村落》、《广州城内》等学术著作。



商代眼形器纹饰

采自四川广汉三星堆二号祭祀坑

· 44 ·

暨南大学“211 工程”三期建设项目
华侨华人与中外关系
项目经费资助

内容提要

祆教是源于波斯的琐罗亚斯德教(Zoroastrianism),但其不等于琐罗亚斯德教。其由波斯进入中亚粟特地区后,历有年所,经与当地传统信仰以及来自希腊、罗马、美索不达米亚、印度等地区的文明汇聚以后,发生了重大的变异。以粟特人作为主要载体的祆教进入中国后,又受到中国传统文明的洗礼,逐步华化。本书即在前人研究基础上,从礼俗的角度,考察祆教在中古中国的华化形态。

第一章根据各种文献,对唐宋时代祆祠的分布一一考订,并就祆祠的分布变迁与入华胡人聚落的关系进行考察。对唐宋时代祆祠管理体制的演变作了较为明晰的勾勒,分析其演变的原因。

第二章较为系统地考察了波斯本土与中亚地区祆神崇拜的渊源及其流变,并对唐代祆神崇拜特点作了初步分析,指出当时入华祆教徒祭祀祆神画像,明显有悖波斯琐罗亚斯德教反偶像崇拜的传统,是为该教在中亚地区变异的结果。到了宋代祆教“有祆无教”,只留下祆神融入中国的万神殿。

第三章进一步考察了波斯本土与中亚地区祆教火崇拜的演变,并通过对祆教礼仪中的“派提达那”与胡裔墓葬所见祭司戴“口罩”图像的考察,对入华祆教徒的火崇拜进行了分析,在此基础上对文献所见“屏息”与“派提达那”的关系进行了辨析。

第四章对汉文所记波斯与中亚地区的琐罗亚斯德教血亲婚进

行了考释,论证这一婚俗与中国传统婚姻伦理格格不入,入华祆教徒无从在中土的社会环境下坚持这一习俗;但其血亲婚给汉人留下“淫秽之甚”的印象,以至元代俗文学作品中以“火烧祆庙”为典,隐喻男女苟合之事。

第五章考察了琐罗亚斯德教葬俗的演变及粟特地区祆教野葬的习俗,分析其与古代中国“入土为安”这一传统理念的矛盾,厘清文献所载某些特殊葬俗的宗教属性。

通过上述考察,本书认为中古祆教华化形态的明显表现,至少可概括为祆教民俗化、祆神偶像化、祆祝非巫化、祭祆功利化等若干方面。

西文刊物缩略语

(Abbreviations)

AA	Artibus Asiae
Acta Ir.	Acta Iranica
Acta Or.	Acta Orientalia
AM	Asia Major
AMI	Archäologische Mitteilungen aus Iran
ArtsA	Arts Asiatiques
BAI	Bulletin of the Asia Institute
BEFEO	Bulletin de l'École française d'Extrême Orient
BSO(A)S	Bulletin of the School of Oriental and(African)Studies
CAAD	China Archaeological and Art Digest
CAJ	Central Asiatic Journal
E. Ir.	Encyclopaedia Iranica
EW	East and West
HJAS	Harvard Journal of Asian Studies
IA	Iranica Antiqua
IF	Indogermanische Forschungun
IJ	Indo-Iranian Journal
IISHS	Indo-Iranian Studies, in Honour of Shams-ul-ullema Dastur Darab Peshotan Sanjana, London and Leipzig 1925.
JA	Journal Asiatique
JAOS	Journal of the American Oriental Society
JAAS	Journal of Asian and African Studies

JRAS	Journal of the Royal Asiatic Society
MIO	Mitteilungen des Instituts für Orientforschung
MS	Monumenta Serica
SBE	Sacred Books of the East, ed. by F. Max Müller
SRAA	Silk Road Art and Archaeology
St. Ir.	Studia Iranica
TP	T'oung Pao
TPS	Transactions of the Philological Society, London
ZDMG	Zeitschrift der Deutschen Morgenlandischen Gesellschaft
ZS	Zentralasiatische Studien

目 录

绪论:祆教释名	1
一 祆教:变异的琐罗亚斯德教	1
二 中国祆教之有“祆”无“教”	7
三 祆教与祆神、祆祠、祆庙	10
第一章 唐宋祆祠分布及变迁	27
第一节 唐宋祆祠分布辑录	27
一 唐前期粟特聚落中的祆祠	28
二 安史之乱后新立的祆祠	33
三 晚唐至北宋祆祠的走向	34
第二节 唐宋祆祠庙祝的汉化——以史世爽家族 为中心	39
一 史氏世袭祆祝	39
二 由萨宝开府到史氏受牒	42
三 宋代祆祠纳入中原祭礼	46
第二章 祆神崇拜与唐宋祆神变异	59
第一节 中古粟特祆神崇拜及其源流考辨	59
一 波斯琐罗亚斯德教反圣像崇拜的形成	59
二 偶像与画像:粟特祆神崇拜的多元化	63

三	粟特祆教的圣火崇拜	67
第二节	唐伊吾祆庙“素书”非塑像辨	69
一	“素书”为画像	70
二	祆画来自中亚	72
三	敦煌地区流行祆画	74
第三节	摩醯首罗与唐宋祆神	77
一	摩醯首罗与祆神 Weshparkar 混同原因试析	77
二	摩醯首罗并非祆神	82
三	宋代祆神之偶像化	83
第三章	“派提达那”与入华祆教的火崇拜	99
第一节	琐罗亚斯德教祀火及所用“派提达那”考	99
第二节	粟特祆教火崇拜辨析	103
第三节	考古所见的“派提达那”与入华祆教的火崇拜	106
一	北朝隋胡裔墓葬图像中的“派提达那”	106
二	“派提达那”非“屏息”辨	111
附:	虞弘墓祭火图像宗教属性辨析	121
一	仰莲形火坛	122
二	人首鹰身的祭司	126
第四章	琐罗亚斯德教内婚及其在唐宋社会的遗痕	136
第一节	汉籍所记的琐罗亚斯德教内婚	136
第二节	琐罗亚斯德教内婚与汉族的“同姓不婚”	140
第三节	“火烧祆庙”的历史分析	145
第五章	祆教葬俗及其在北朝隋唐的遗迹	160

第一节	“弃尸于山”的波斯葬俗	160
第二节	古波斯“不净人”考	165
一	“不净人”的身份和职业性质	167
二	“不净人”非“贱民”辨	170
第三节	康国别院“令狗食人肉”辨	176
第四节	胡裔墓葬与人华祆教葬俗	182
一	“弃尸于山”与“入土为安”	182
二	北朝隋胡裔墓葬的石棺与石床	185
三	唐代祆教葬俗蠡测	189
结 语		207
附录		213
附录一	人华祆教大事记	213
附录二	祆祠分布表	216
附录三	粟特移民迁徙路线及祆祠分布简图	220
后 记		221
图 版		

Contents

Introduction; The Title of Ancient Chinese Zoroastrianism	1
1. Xian Religion; a Kind of Sinicized Zoroastrianism	1
2. The Form and Character of Chinese Zoroastrianism	7
3. Zoroastrian Deities, Sanctuaries and Temples in Ancient China	10
 I . The Diffusion and Transformation of Zoroastrian Temples during the Tang and Song Periods	27
I . 1. Historical Records on the Distribution of Zoroastrian Temples during the Tang and Song Periods	27
I . 2. Sinicization of the Priests of Zoroastrian Temple in the Tang and Song Dynasties	39
 II . The Zoroastrian Divine Cult and It's Variation in the Tang and Song Periods	59
II . 1. On the Divine Cult of Zoroastrianism in Mediaeval Sogdiana	59
II . 2. The "Sushu" is not a Statue at Zoroastrian Temple in Yiwu during the Tang Period	69
II . 3. Maheśvara is not one of Zoroastrian Deities	77
 III . <i>Paitidâna</i> and the Fire Cult of Chinese Zoroastrianism	99
III . 1. The Fire Cult and the <i>Paitidâna</i> of Zoroastrianism	99

III. 2. The Fire Cult of Zoroastrianism in Sogdiana	103
III. 3. <i>Paitidâna</i> depicted in Chinese Archaeological Findings and the Fire Cult of Chinese Zoroastrianism	106
III. 4. Appendix: The Religious Attribute of the Fire Cult Depicted on the Base of Yu Hong's Sarcophagus	121
 IV. The Influence of Zoroastrian "Khvaetvadatha" in the Tang and Song Societies	136
IV. 1. Zoroastrian Khvaetvadatha, namely Next-of-Kin Marriage, in Chinese Historical Documents	136
IV. 2. Zoroastrian Next-of-Kin Marriage and Chinese Traditional Commandment on Marriage	140
IV. 3. On the Amorous Trysts in "The Zoroastrian Temple is on Fire", Intermezzos of Plays in the Yuan Period	145
 V. The Traces of Zoroastrian Funerary Rites in Mediaeval China	160
V. 1. The Funerary Rite of "Casting away the Corpses to Hills" in Ancient Persia	160
V. 2. "The Unclean Men" (不淨人), namely <i>Nasā-Sālār</i> of Ancient Persia	165
V. 3. "Let Dogs Eat Corpse" within Special Yard in Samarkand	176
V. 4. The Religious Attributes of some Recent Archaeological Findings in China Related to Sogdian Migrations	182
 Conclusion	207
Appendix	213
Postscript	221
Figures	

绪论：祆教释名

传统上，一般将中古中国流行的祆教比定为波斯的琐罗亚斯德教(Zoroastrianism)。然而随着研究的深入，学界已日益注意到两者之间存在着较大差异，并不能简单等同。早在1935年，陈寅恪先生已提出“依照今日训诂学之标准，凡解释一字即是作一部文化史”^①，主张训诂学与文化史相统一，本章拟在中外文化交流史的背景下，通过对祆教这一宗教称谓的考察，借以窥视这一外来宗教在华的传播特点及其最终命运。

一 祆教：变异的琐罗亚斯德教

有关汉文载籍所见祆教一名的比定，最早且最为系统的考察当推1923年陈垣先生发表的《火祆教入中国考》一文^②。在是文中，陈垣先生从拜火拜天的角度，将汉文献的祆教、火祆教比定为波斯琐罗亚斯德教，这一结论长期为学界所认同^③。至于用“祆”来指代该教的原因，陈垣先生在上揭名著中作如是说：

公历纪元前五六百年，波斯国有圣人，曰苏鲁阿士德 Zoroaster，因波斯国拜火旧俗，特倡善恶二原之说：谓善神清淨而光明，恶魔污浊而黑暗；人宜弃恶就善，弃黑暗而趋光明；以火以光表至善之神，崇拜之，故名拜火教。因拜光又拜日月星辰，中国人以为其拜天，故名之曰火祆。祆者天神之省文，不称天神而称祆者，明其为外国天神也。^④

表明中国人以其拜天为主要特征,同时为表明其外来宗教的特征而名其为祆教。

按古代任何宗教的名称,一种是本教的自称,一种是教外人对它的称谓。本教的命名自是很严肃神圣的事情,或以教主名字,或从本教义理,至于教外人对它称谓,则当别论。琐罗亚斯德教,因教主琐罗亚斯德(Zoroaster)而得名。其本应作查拉图斯特拉(Zarathustra),缘古希腊人讹音而沿袭为琐罗亚斯德。所谓琐罗亚斯德教,即信仰先知查拉图斯特拉启示之宗教,是为该教的正名,即其教徒的自谓^⑤。中国人似乎知道 Zarathustra 这一名称,缘北宋赞宁(919~1001年)的《大宋僧史略》卷下“大秦末尼”条有云:

火祆(火烟切)教法本起大波斯国,号苏鲁支,有弟子名玄真,习师之法,居波斯国大总长,如火山。后行化于中国。贞观五年,有传法穆护何禄,将祆教诣阙闻奏。^⑥

此处的“苏鲁支”,当应为 Zarathustra 的音译。但在古汉籍文献上,未见有用“苏鲁支”或类似音译文字来指代该教者。这与同源于波斯的摩尼教迥异。摩尼教乃以教主摩尼(Mani)为教名,其传教士到中土,在给朝廷的解释性文件《摩尼光佛教法仪略》中将本教教主名字正式音译为“摩尼”^⑦,其可能是取佛教术语摩尼(巴利语 mani 宝珠)的谐音。官方文献也正式称其为“摩尼教”^⑧,外典或作“末尼”、“麻尼”,看来也并无他意,唯取用笔画较简单的同音字耳。

然而,以教主名字命名的琐罗亚斯德教,在古代中国并非像摩尼教那样,流行其音译的名称,而是另有称谓。照陈垣先生上述说法,古代中国人把琐罗亚斯德教称为祆教,是因其教徒拜天之故,也即是通过观察其礼俗,按其礼俗最明显的特征来命其名,这有点类乎古代开封的以色列人,因其不食牛羊之筋,必把其挑出,故当地人也名其所宗之教为挑筋教那样^⑨。也就是说,在中国,琐罗亚斯德教的正名不彰,却因拜日月星辰而被误解为拜天,遂被名为祆教。据陈垣先生的考证,在唐之前,乃称其为天神、火神、胡天神,

到了隋末唐初,始新造一“祆”字,来专指该教^⑩。如此专门为之造字命名,在古代中国的诸多外来宗教中,独此一家。这固然反映了该教在华流播的广度和影响^⑪,但更证明了古代在华活动的琐罗亚斯德教徒乃以粟特人为主要载体的粟特版琐罗亚斯德教^⑫。该版本保持较多的波斯阿契美尼时期琐罗亚斯德教的成分,拜日月星辰的礼俗特别突出,如是才会造成中国人误解其为拜天。假如是以萨珊波斯人为主体的琐罗亚斯德教徒,其礼俗乃以祭祀圣火为最突出,通过祭祀圣火来与神沟通,中国人不可能以自己的拜天习俗来揣测他们也拜天,以至专门造一别于中国天神的“祆”字。就这一论点,蔡鸿生先生根据陈寅恪先生文化移植发生变异的理论,曾提出唐宋火祆教“已非波斯本土之正宗,而为昭武九姓之变种”的推断^⑬。我们考察琐罗亚斯德教的历史,正好证明此推断之不诬。

波斯琐罗亚斯德教,是已知人类文明史上最古老的一个宗教。该教究竟起源于何时何地,十分复杂。传统观点认为该教创始人琐罗亚斯德生活于公元前 660~前 583 年(或前 628~前 551 年)^⑭,而随着学界对该教圣诗《伽萨》(Gāthā)的深入研究,从其所使用的语言及所描述的内容看^⑮,越来越多的学者认为其应早于公元前 6 世纪,甚至将琐罗亚斯德的生卒年代推至公元前 1000 年之前^⑯。琐罗亚斯德教圣经《阿维斯陀经》(Avesta)曾记载了位于古代东伊朗和中亚地区的粟特(Sughda, Sogdia)、木鹿(Moru, Magiana)、巴克特里亚(Bakhdhi, Bactria)、阿拉霍西亚(Harakhvaiti, Arachosia)、德兰吉安那(Haetumant, Drangiana)等地,根据经文的古老色彩,这些地区似乎是较早接受琐罗亚斯德教的地区,表明东伊朗地区之流行琐罗亚斯德教要早于波斯本土^⑰。到了阿契美尼(Achaemenian)王朝时期(约前 550~前 330 年),该教已作为国教,在波斯帝国境内风靡流行。而此时的粟特地区亦在波斯帝国版图之内。阿契美尼王朝的开国君主居鲁士(Cyrus, 约前 550~前 530